

# **AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE E ISTRUZIONI**

**Aggiornamento del software di Gold Wing per i modelli anno 2020**

# Indice

---

**Introduzione**

**P.1**

**Funzioni e istruzioni**

**P.2**

**Diagnostica**

**P.28**

**Note legali**

**P.34**

Grazie per aver scelto un veicolo Honda.

È disponibile un software con nuove funzioni per il veicolo di destinazione.

## Veicolo di destinazione

Gold Wing modello 2018~2020

## Riepilogo dell'aggiornamento

### Per tutte le versioni

- Android Auto™

### Per le versioni HK e FO

- Apple CarPlay™
- Modalità Giorno/Notte

### Per le versioni HK, FO, CH e KO

- Coreano e cinese

### Per i modelli dotati di sistema di navigazione

- Volume automatico del navigatore
- Ripeti guida vocale
- Icona del limite velocità
- Icona POI della concessionaria di motociclette Honda
- Visualizzazione dell'ora di arrivo/ETA
- Selezione del colore della mappa
- Impostazione della posizione Home

## Android Auto™

### Funzione

Se si collega un telefono Android™, compatibile con Android Auto, al sistema tramite la porta USB da 1,5 A, è possibile utilizzare il display multi-informazioni, anziché il display del telefono Android per accedere al telefono, a Google Maps™ (navigazione), al widget multitasking, al centro notifiche e alle funzioni vocali. Al primo utilizzo di Android Auto, sarà necessario completare le impostazioni iniziali sullo schermo del telefono.

Si consiglia di eseguire questa impostazione iniziale mentre il veicolo è parcheggiato in modo sicuro prima di utilizzare Android Auto.

- Per utilizzare Android Auto, è necessario scaricare l'app Android Auto da Google Play™ sullo smartphone.
- Solo Android 5.0 o versioni successive sono compatibili con Android Auto. Non è possibile utilizzare il Bluetooth A2DP con un telefono Android.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro prima di collegare il telefono Android ad Android Auto e di avviare qualsiasi applicazione compatibile.
- In nessun caso Honda sarà responsabile di eventuali danni o guasti che si verificano durante l'uso di un telefono Android.
- Se una comunicazione rete mobile è instabile a causa delle condizioni circostanti o delle condizioni della potenza del segnale, le funzioni di Android Auto potrebbero non essere disponibili.
- Per utilizzare Android Auto, è necessario collegare delle cuffie.
- Non è possibile utilizzare Android Auto tramite gli interruttori del pannello centrale/la ghiera dell'interfaccia mentre il veicolo è in movimento.

- Applicazione e voci di menu visualizzate sullo schermo possono differire a seconda del dispositivo collegato e della versione di Android.
- Quando il telefono Android è collegato ad Android Auto, non è possibile utilizzare Bluetooth® Audio.
- Per i dettagli sui paesi e sulle regioni in cui Android Auto è disponibile, nonché per informazioni relative alla funzione, fare riferimento alla pagina iniziale di Android Auto.
- Android Auto non può essere utilizzato con il collegamento USB tramite connettore USB 2.
- Google, Android, Google Maps, Google Play e Android Auto sono marchi di Google LLC.

## Dispositivi compatibili

È possibile collegare il telefono Android utilizzando un cavo certificato direttamente al connettore USB. Assicurarsi di utilizzare il cavo USB di fabbrica fornito con il dispositivo.

Dispositivo	SO
Telefono Android	Versione Android 5.0 o successiva

L'impianto audio potrebbe non essere compatibile con l'ultimo modello o la versione più recente del sistema operativo.

## Requisiti di funzionamento e limiti di Android Auto

Android Auto richiede un telefono Android compatibile con un collegamento cellulare e piano dati attivi. Verrà applicato il piano tariffario del proprio operatore.

Le modifiche ai sistemi operativi, all'hardware, al software e ad altre tecnologie, che sono parte integrante nella fornitura delle funzionalità Android Auto, nonché le normative governative nuove o aggiornate, possono determinare una diminuzione o interruzione delle funzionalità e dei servizi di Android Auto.

Honda non può e non fornisce alcuna garanzia relativamente a prestazioni o funzionalità future di Android Auto.

È possibile utilizzare applicazioni di terzi se sono compatibili con Android Auto. Fare riferimento alla pagina iniziale di Android Auto per maggiori informazioni sulle app compatibili.

## Uso delle informazioni sull'utente e sul veicolo

L'utilizzo e la gestione delle informazioni sull'utente e sul veicolo trasmesse al/dal telefono da Android Auto sono soggetti all'informativa sulla privacy di Google.

## Configurazione di Android Auto

Quando si collega un telefono Android all'unità tramite la porta USB da 1,5 A, Android Auto viene avviato automaticamente.

L'uso di Android Auto comporterà la trasmissione di talune informazioni sull'utente e sul veicolo (come ad esempio posizione, velocità e stato del veicolo) al telefono Android per migliorare l'esperienza Android Auto.

Sarà necessario autorizzare la condivisione di tali informazioni sullo schermo.

- 1 Associare le cuffie.
- 2 Collegare il telefono Android al connettore USB 1 situato nel bagagliaio o nel portaoggetti.
  - ▶ Inizializzare Android Auto solo mentre il veicolo è parcheggiato in modo sicuro. Quando Android Auto rileva il telefono per la prima volta, è necessario configurare il telefono in modo che sia possibile eseguire l'associazione automatica. Fare riferimento al manuale di istruzioni fornito con il telefono.

- 3 Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio di dichiarazione di non responsabilità, selezionare **[Abilita questa volta]** o **[Abilita sempre]**, quindi premere l'interruttore  o **ENT**.



**[Abilita questa volta]:** Consente di abilitare una sola volta.

(Il messaggio si ripresenta la prossima volta.)

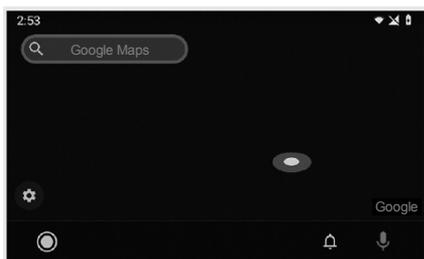
**[Abilita sempre]:** Consente di abilitare sempre.

(Il messaggio non si ripresenta.)

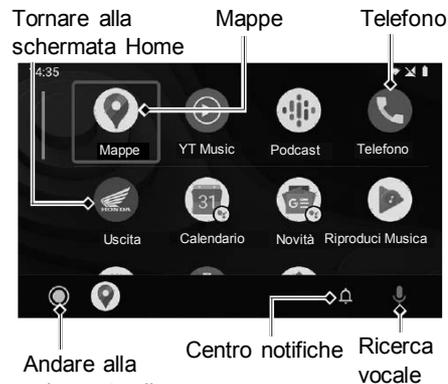
**[Annulla]:** Non permette di fornire questo consenso.

- 4 Viene visualizzata la schermata Android Auto.

- 5 Per visualizzare la schermata di avvio dell'App, selezionare  quindi premere l'interruttore  o **ENT**.



## Schermata di avvio dell'app



Andare alla schermata di avvio dell'app

Centro notifiche Ricerca vocale

Schermata Home



Andare alla schermata Android Auto

Modelli dotati di sistema di navigazione

## Mappe (navigazione)

Consente di visualizzare Google Maps e di utilizzare la funzione di navigazione come si farebbe con il telefono Android. Quando il veicolo è in movimento, non è possibile inserire dati tramite la tastiera. Arrestare il veicolo in una posizione sicura per effettuare una ricerca o fare altre operazioni.

### Modelli dotati di sistema di navigazione

► Le indicazioni possono essere fornite solo da un sistema di navigazione alla volta (navigazione preinstallata o Android Auto). Quando si usa un sistema, le indicazioni per qualsiasi destinazione precedentemente impostata sull'altro sistema vengono annullate e il sistema attualmente in uso guida l'utente fino alla destinazione prescelta.

## Telefono (comunicazione)

Consente di effettuare e ricevere chiamate e di ascoltare la segreteria telefonica.



Ricerca vocale

Consente di utilizzare la funzione di ricerca vocale.



Centro notifiche

Permette di visualizzare le chiamate recenti, i messaggi e gli avvisi.

## Andare alla schermata di avvio dell'app

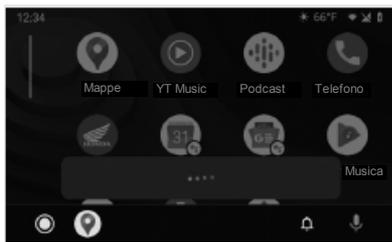
Si avvia l'app.

## Uscita

Permette di tornare alla schermata Home.

## Uso della funzione di ricerca vocale

Per attivare la ricerca vocale, è necessario associare il dispositivo, come le cuffie.



Tenere premuto l'interruttore  sul manubrio sinistro per utilizzare Android Auto con la voce. È inoltre possibile attivare la ricerca vocale selezionando l'icona .

La ricerca vocale potrebbe non essere riconosciuta correttamente a causa dell'effetto del rumore del vento durante la marcia o di rumori esterni. In tal caso, provare a cambiare la posizione del microfono o a regolare l'altezza del parabrezza.

**Di seguito sono riportati alcuni esempi di comandi che è possibile impartire con il riconoscimento vocale:**

- Rispondi al messaggio.
- Chiama mia moglie.
- Passa a Honda.
- Riproduci la mia musica.
- Invia un messaggio di testo a mia moglie.
- Chiama il negozio di fiori.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla pagina iniziale di Android Auto.

## Apple CarPlay™

### Funzione

Se si collega un iPhone compatibile con Apple CarPlay al sistema tramite USB, è possibile utilizzare il display multi-informazioni invece del display dell'iPhone, per effettuare chiamate telefoniche, ascoltare musica, visualizzare mappe (navigazione) e accedere ai messaggi.

- Solo iPhone 5 o le versioni più recenti con iOS 10 o versione successiva sono compatibili con Apple CarPlay.
- Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro prima di collegare l'iPhone ad Apple CarPlay e al momento del lancio di qualsiasi app compatibile.
- In nessun caso Honda sarà responsabile di eventuali danni o guasti che si verificano durante l'uso di un iPhone.
- Se una comunicazione rete mobile è instabile a causa delle condizioni circostanti o delle condizioni della potenza del segnale, le funzioni di Apple CarPlay potrebbero non essere disponibili.

- Per utilizzare Apple CarPlay, è necessario collegare delle cuffie. Se il collegamento delle cuffie viene interrotto a causa dello scaricamento delle batterie delle cuffie o di un problema di comunicazione, non sarà possibile utilizzare Apple CarPlay fino al ripristino del collegamento.
- Non è possibile azionare Apple CarPlay tramite gli interruttori del pannello centrale/la ghiera dell'interfaccia mentre la motocicletta è in movimento.
- Applicazione e voci di menu visualizzate sullo schermo possono differire a seconda del dispositivo collegato e della versione iOS.
- Durante il collegamento con Apple CarPlay, le chiamate sono eseguite solo attraverso Apple CarPlay. Se si desidera effettuare una chiamata con il telefono vivavoce Bluetooth®, scollegare il cavo USB dall'iPhone e collegare l'iPhone tramite Bluetooth®.
- Per i dettagli sui paesi e sulle regioni in cui Apple CarPlay è disponibile, nonché per informazioni relative alla funzione, fare riferimento alla pagina iniziale Apple.

- Apple CarPlay potrebbe non essere disponibile con il collegamento USB tramite connettore USB 2.
- Apple CarPlay è un marchio di Apple Inc.

## Requisiti di funzionamento e limiti di Apple CarPlay

Apple CarPlay richiede un iPhone compatibile con un collegamento cellulare e piano dati attivi. Verrà applicato il piano tariffario del proprio operatore.

Le modifiche ai sistemi operativi, all'hardware, al software e ad altre tecnologie, che sono parte integrante nella fornitura delle funzionalità Apple CarPlay, nonché le normative governative nuove o aggiornate, possono determinare una diminuzione o interruzione delle funzionalità e dei servizi di Apple CarPlay.

Honda non può e non fornisce alcuna garanzia relativamente alle prestazioni o funzionalità future di Apple CarPlay.

È possibile utilizzare applicazioni di terzi se sono compatibili con Apple CarPlay. Fare riferimento alla pagina iniziale di Apple per maggiori informazioni sulle app compatibili.

## Uso delle informazioni sull'utente e sul veicolo

L'utilizzo e la gestione delle informazioni sull'utente e sul veicolo trasmesse all'/dall'iPhone da Apple CarPlay sono soggetti ai termini e alle condizioni di Apple iOS e all'informativa sulla privacy di Apple.

## Per configurare Apple CarPlay

L'uso di Apple CarPlay comporterà la trasmissione di talune informazioni sull'utente e sul veicolo (come ad esempio posizione, velocità e stato del veicolo) all'iPhone per migliorare l'esperienza Apple CarPlay. Sarà necessario autorizzare la condivisione di tali informazioni sullo schermo.

- 1 Abilitare l'impostazione di Apple CarPlay.
- 2 Associare le cuffie.
- 3 Collegare l'iPhone alla porta USB che si trova nel bagagliaio (GL1800DA) o nel portaoggetti (GL1800/B/D).
  - ▶ Quando si collega l'iPhone, se è riconosciuto come iPod, scollegare il cavo USB una volta, attivare Apple CarPlay e ricollegare il cavo USB.

- 4 Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio di dichiarazione di non responsabilità, selezionare **[Abilita questa volta]** o **[Abilita sempre]**, quindi premere l'interruttore  o **[ENT]**.



**[Abilita questa volta]:** Consente di abilitare una sola volta. (Il messaggio si ripresenta la prossima volta.) **[Abilita sempre]:** Consente di abilitare sempre. (Il messaggio non si ripresenta.) **[Annulla]:** Non permette di fornire questo consenso.  
Se si seleziona **[Annulla]** e non si accetta questo consenso, è necessario collegarsi di nuovo come iPod.

- 5 Viene visualizzata la schermata del menu di Apple CarPlay.

## Menu Apple CarPlay

### Schermata del menu di Apple CarPlay



Tornare alla schermata Home  
Tornare alla schermata del  
menu di Apple CarPlay

Schermata Home



Andare alla schermata del menu di  
Apple CarPlay

### Telefono

Consente di accedere all'elenco contatti, effettuare chiamate telefoniche o ascoltare messaggi vocali.

### Musica

Consente di riprodurre brani musicali memorizzati sull'iPhone.

### Mappe

Consente di mostrare la mappa di Apple CarPlay e utilizzare la funzione di navigazione come si farebbe con l'iPhone.

### Messaggi

Consente di controllare e rispondere ai messaggi di testo o farsi leggere i messaggi.

### Honda

Consente di tornare alla schermata Home.



Consente di tornare alla schermata del menu di Apple CarPlay.

## Funzionamento Apple CarPlay con Siri

Per attivare Siri, è necessario associare il dispositivo, come le cuffie.



### Per attivare Siri

- 1 Avviare Apple CarPlay.
- 2 Sbloccare l'iPhone e abilitare Siri.
  - Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla Guida utente iPhone, ecc.
- 3 Tenere premuto l'interruttore  sul manubrio sinistro.
- 4 Pronunciare un comando vocale attraverso le cuffie associate.

Siri potrebbe non essere riconosciuta correttamente a causa dell'effetto del rumore del vento durante la marcia o di rumori esterni. In tal caso, provare a cambiare la posizione del microfono o a regolare l'altezza del parabrezza.

### Di seguito vengono mostrati alcuni esempi di domande e comandi per Siri

- Chiama papà al lavoro.
- Che canzone è?
- Come sarà il tempo domani?
- Leggi la mia ultima e-mail.

Per ulteriori informazioni visitare [www.apple.com/ios/siri](http://www.apple.com/ios/siri).

### Per disattivare Siri

Tenere premuto l'interruttore  sul manubrio sinistro.

Siri è un marchio di Apple Inc.

## Modalità Giorno/Notte

### Funzione

È possibile regolare le impostazioni per la modalità diurna e notturna della mappa di navigazione o delle applicazioni come ad esempio Mappe (Apple CarPlay e Android Auto).



### Modifica del valore di impostazione Quando l'impostazione di [Riduzione illuminazione auto] è [Auto]:

Se impostato su un valore superiore, la schermata passerà alla modalità notturna in condizioni di illuminazione ambiente più luminose.

Se impostato su un valore inferiore, la schermata passerà alla modalità notturna in condizioni di illuminazione ambiente meno luminose.

### Quando l'impostazione di [Riduzione illuminazione auto] non è [Auto]:

Quando il valore di impostazione di [Giorno/notte] è superiore al valore di impostazione di [Riduzione illuminazione auto], la schermata passerà alla modalità notturna.

Ad esempio, quando il valore di impostazione di [Riduzione illuminazione auto] è 5, la schermata passerà alla modalità notturna se [Giorno/notte] è impostato su 6 o su un valore superiore.

### Mantenimento della modalità

Quando si seleziona [Modalità giorno], la schermata viene sempre visualizzata in modalità diurna.

Quando si seleziona [Modalità notte], la schermata viene sempre visualizzata in modalità notturna.

- 1 Selezionare [Giorno/notte], quindi premere  o l'interruttore [ENT].
- 2 Ruotare  o premere ▲ / ▼ sull'interruttore a 4 tasti direzionali per selezionare [Modalità giorno], [Modalità notte] o il livello desiderato.



- 3 Tornare alla schermata precedente o alla schermata Home.

**Impostazione predefinita:** Livello 4

## Volume automatico del navigatore

### Funzione

Consente di selezionare l'impostazione del volume di navigazione per incrementare automaticamente il volume dalle casse quando la velocità del veicolo aumenta.

### Vol. navig. autom. (casse)



- 1 Selezionare [Vol. navig. autom. (casse)], quindi premere o l'interruttore **ENT**.
- 2 Ruotare o premere / sull'interruttore a 4 tasti direzionali, quindi premere o l'interruttore **ENT** per confermare la selezione.
- 3 Tornare alla schermata precedente o alla schermata Home.

### Impostazioni disponibili:

[OFF]/[BASSO]/[MEDIO]/[ALTO]

**Impostazione predefinita:** [OFF]

### Vol. navig. autom. (cuffie)



- 1 Selezionare [Vol. navig. autom. (cuffie)], quindi premere o l'interruttore **ENT**.
- 2 Ruotare o premere / sull'interruttore a 4 tasti direzionali, quindi premere o l'interruttore **ENT** per confermare la selezione.
- 3 Tornare alla schermata precedente o alla schermata Home.

**Impostazioni disponibili:** [OFF]/[BASSO]/[ALTO]

**Impostazione predefinita:** [OFF]

## Coreano e cinese

### Funzione

È possibile selezionare la lingua coreana e cinese.

Versione	Lingua aggiuntiva
Versioni HK e FO	Cinese tradizionale
Versione CH	Cinese semplificato
Versione KO	Coreano

## Ripeti guida vocale

### Funzione

È possibile riprodurre la guida vocale tenendo premuto  (Enter) sul pannello centrale o l'interruttore **ENT** sul manubrio sinistro durante il tragitto.

### NOTA

Solo quando si imposta **Ripeti guida vocale** su attiva, è possibile riprodurre la guida vocale.

## Istruzioni

Consente di attivare o disattivare la riproduzione della guida vocale.

1. Selezionare **Configurazione** dal menu di navigazione.
2. Selezionare **Ripeti guida vocale**.



## Icona del limite velocità

### Funzione

È possibile vedere l'icona del limite velocità sul lato destro della schermata mappa.

#### Versioni AC, CM



Icona del limite velocità

#### Versioni E, ED



### NOTA

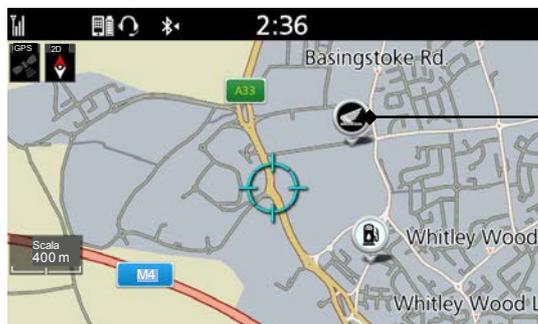
- L'icona del limite di velocità è disponibile in alcune aree.
- Controllare sempre il limite di velocità della strada che si sta percorrendo. Honda non è responsabile per eventuali errori nelle mappe e declina ogni responsabilità nel caso in cui il conducente venga coinvolto nel superamento del limite di velocità.
- Il database cartografico digitalizzato del sistema di navigazione riflette i dati più completi e precisi disponibili al momento della produzione. Di conseguenza, la copia che si possiede può contenere informazioni o dati incompleti o imprecisi a causa del trascorrere del tempo, della costruzione di strade, della variazione delle condizioni o di altri fattori.

## Icona POI della concessionaria di motociclette Honda

Versioni E, ED

### Funzione

È possibile impostare la concessionaria di motociclette Honda come punto di interesse (PDI).



Icona  
POI

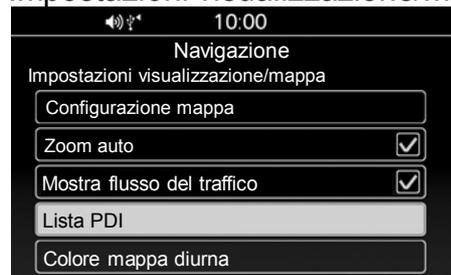
### NOTA

Le icone delle concessionarie di motociclette Honda verranno visualizzate quando la scala della mappa è impostata su 2 chilometri o un valore inferiore e le altre icone POI verranno visualizzate quando la scala della mappa è impostata su 400 metri o un valore inferiore.

## Istruzioni

Impostare il punto di interesse da visualizzare.

1. Selezionare **Lista PDI** sulla schermata Impostazioni visualizzazione/mappa.



2. Selezionare le categorie da visualizzare.



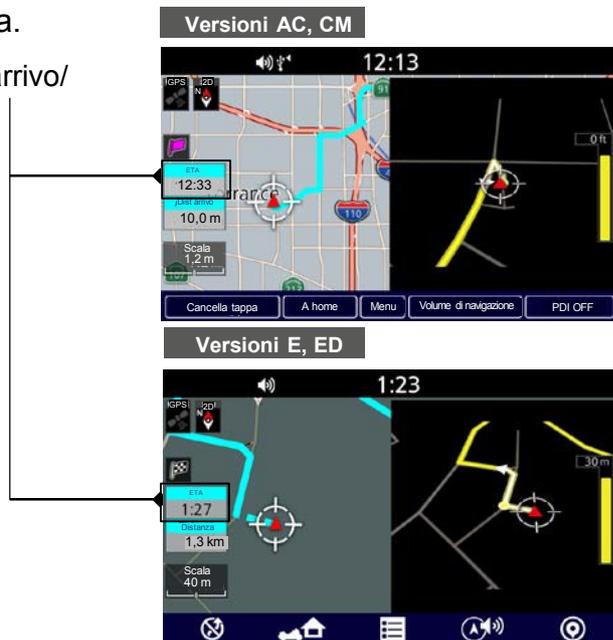
- Selezionare **Tutte le categorie** per visualizzare le icone di tutte le categorie.

## Visualizzazione dell'ora di arrivo/ETA

### Funzione

Nella parte sinistra della schermata della mappa, vengono visualizzati l'ora di arrivo/ETA (tempo rimanente all'arrivo/ora prevista di arrivo) e la distanza.

Ora di arrivo/  
ETA



### Istruzioni

Quando si segue un percorso con più destinazioni, è possibile controllare l'ora di arrivo/ETA e la distanza di ciascuna destinazione selezionando l'icona a bandiera. L'ora di arrivo e l'ETA possono essere commutate ogni volta mediante la ghiera dell'interfaccia.

È possibile premere l'interruttore **ENT** sul manubrio sinistro, quindi ruotare la ghiera dell'interfaccia in senso antiorario per selezionare l'ora di arrivo o l'ETA.

### NOTA

Se il percorso include una tappa, è possibile scegliere di poter visualizzare l'ora di arrivo/ETA e la distanza fino alla tappa successiva.

## Selezione del colore

### Istruzioni

Visualizzare la schermata Impostazioni guida per modificare le impostazioni visualizzazione/mappa.

1. Premere il pulsante  (Home) sul pannello centrale o premere l'interruttore  (Home) sul manubrio sinistro.
2. Selezionare **Navigazione**.

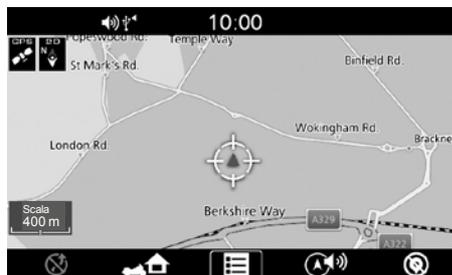


3. Premere  (Enter) sul pannello centrale o premere l'interruttore **ENT** sul manubrio sinistro.

4. **Versioni AC, CM** Selezionare **Menu**.



- Versioni E, ED** Selezionare  (Menu).



## 5. Selezionare **Configurazione**.



## 6. Selezionare **Impostazioni visualizzazione/mappa**.



## 7. Selezionare un'opzione.



Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Configurazione mappa:** Consente di modificare l'orientamento della mappa.
- **Zoom auto:** Consente di attivare o disattivare lo zoom automatico.
- **Mostra flusso del traffico:** Consente di impostare il sistema in modo da visualizzare il flusso del traffico sulla schermata della mappa.
- **Lista PDI:** Consente di consultare l'elenco delle categorie da visualizzare sulla mappa.
- **Colore mappa diurna:** Consente di selezionare il colore della mappa.

## NOTA

### Stati Uniti, Canada

La funzione Mostra flusso del traffico è opzionale. Sono necessari un kit per l'antenna e l'iscrizione a SiriusXM® opzionali. Per ulteriori informazioni, contattare la propria concessionaria o SiriusXM®. SiriusXM® è un marchio registrato di SiriusXM Radio, Inc.

## Impostazione della posizione Home

### Funzione

#### Versioni AC, CM

Consente di impostare la posizione casa per usare la funzione "A home" che indica automaticamente il tragitto verso casa da qualsiasi posizione semplicemente selezionando **A Home**.

#### Versioni E, ED

Consente di impostare la posizione casa per usare la funzione "A home" che indica automaticamente il tragitto verso casa da qualsiasi posizione semplicemente selezionando  (A Home).

## Istruzioni

1. Premere il pulsante  (Home) sul pannello centrale o premere l'interruttore  (Home) sul manubrio sinistro.
2. Selezionare **Navigazione**.



3. Premere l'interruttore **ENT** sul manubrio sinistro.
4. **Versioni AC,CM,** Selezionare **Menu**.  
**Versioni E, ED** Selezionare  (Menu).
5. Selezionare **Configurazione**.

## 6. Selezionare **Cambia località Casa**.



7. Selezionare un metodo di ricerca per trovare la località casa.

8. Selezionare **Salva** per impostare la località casa.

## NOTA

- È possibile selezionare la posizione direttamente dalla mappa.
- È possibile selezionare una località preferita, una destinazione precedente o un punto di interesse come località Casa.

## Apple CarPlay / Android Auto

Sintomo	Causa/rimedio
Android Auto non è disponibile.	Il modello del telefono Android collegato potrebbe non essere supportato. Controllare il modello compatibile con Android Auto.
	Il modello del telefono Android collegato potrebbe avere una versione Android non supportata. Aggiornare il telefono Android alla versione più recente.
	Per utilizzare Android Auto, è necessario collegare delle cuffie. Collegare cuffie abbinatae.
	Quando una comunicazione rete mobile è instabile a causa delle condizioni circostanti o delle condizioni della potenza del segnale, le funzioni di Android Auto potrebbero non essere disponibili.
	Se la connessione delle cuffie abbinatae si interrompe a causa dell'esaurimento della batteria o di un errore di comunicazione, tornare alla schermata Home e associare nuovamente le cuffie.
	Android Auto non è disponibile con collegamento USB tramite il connettore USB2. Controllare il collegamento USB, quindi ricollegare il connettore USB 1 se necessario.

Sintomo	Causa/rimedio
Android Auto non è disponibile.	Alcuni cavi USB potrebbero non essere compatibili con Android Auto. Per Android Auto, i cavi USB devono essere certificati USB-IF per essere conformi allo standard USB 2.0.
	L'utente non ha accettato di abilitare Android Auto. Ricollegare il telefono Android e abilitare l'uso di Android Auto sulla schermata di dichiarazione di non responsabilità.
	L'impostazione Android Auto sul telefono Android potrebbe essere disattivata. Scollegare il telefono Android e attivare l'impostazione Android Auto sul telefono Android.

Sintomo	Causa/rimedio
Apple CarPlay non è disponibile.	Il modello dell'iPhone collegato potrebbe non essere supportato. Controllare il modello compatibile con Apple CarPlay.
	La versione iOS dell'iPhone collegato potrebbe non essere supportata. Aggiornare l'iPhone alla versione più recente.
	Per utilizzare Apple CarPlay, è necessario collegare delle cuffie. Collegare cuffie abbinata.
	Quando si collega l'iPhone, se è riconosciuto come iPod, scollegare il cavo USB una volta, attivare Apple CarPlay e ricollegare il cavo USB.
	Quando una comunicazione rete mobile è instabile a causa delle condizioni circostanti o delle condizioni della potenza del segnale, le funzioni di Apple CarPlay potrebbero non essere disponibili.
	Quando il collegamento delle cuffie abbinata viene interrotto a causa dello scaricamento delle batterie delle cuffie o di un problema di comunicazione, non sarà possibile utilizzare Apple CarPlay fino al ripristino del collegamento.

Sintomo	Causa/rimedio
Apple CarPlay non è disponibile.	La schermata non passa automaticamente ad Apple CarPlay, a parte quando si porta il commutatore di accensione su [  ] (Off) con Apple CarPlay attivato.
	Apple CarPlay non è disponibile con il collegamento USB tramite connettore USB 2. Controllare il collegamento USB, quindi ricollegare il connettore USB 1 se necessario.
	Alcuni cavi USB potrebbero non essere compatibili con Apple CarPlay. Utilizzare un cavo certificato per collegare l'iPhone.
	L'utente non ha accettato di abilitare Apple CarPlay. Ricollegare l'iPhone e abilitare l'utilizzo di CarPlay sulla schermata della dichiarazione di non responsabilità.
	L'impostazione di Apple CarPlay sull'iPhone potrebbe essere disabilitata. Scollegare l'iPhone e abilitare l'impostazione di Apple CarPlay sull'iPhone.

Sintomo	Causa/rimedio
Connessione effettuata, ma Apple CarPlay /Android Auto non funzionante.	Non è possibile azionare Apple CarPlay / Android Auto tramite gli interruttori del pannello centrale/la ghiera dell'interfaccia mentre il veicolo è in movimento. Azionare con gli interruttori del manubrio sinistro o parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, quindi azionare.
Alcune funzioni di Apple CarPlay / Android Auto non sono disponibili.	Alcune funzioni potrebbero essere limitate a causa della condizione di comunicazione della rete mobile.
La schermata di Apple CarPlay / Android Auto è troppo scura/luminosa	Selezionando il menu [Giorno/notte] in [Impostazioni veicolo], è possibile scegliere la modalità diurna o notturna nella mappa di navigazione o un'applicazione come ad esempio Mappe, nonché regolare la luminosità di retroilluminazione tramite il menu [Riduzione illuminazione auto] in [Impostazioni veicolo].
Il display multifunzione è troppo buio/luminoso.	Quando il commutatore di accensione è in posizione ACC, la funzione [Riduzione illuminazione auto] non funziona. Portare il commutatore di accensione in posizione <b>I</b> (On).
	Quando si utilizzano applicazioni come Apple CarPlay / Android Auto, è possibile selezionare la modalità diurna o quella notturna.

## Calcolo del percorso del sistema di navigazione

Sintomo	Causa/rimedio
Le istruzioni sul percorso si interrompono.	Quando si utilizza la navigazione di Apple CarPlay o Android Auto, il percorso guidato sul sistema di navigazione viene cancellato.

## Apple CarPlay / Android Auto

### ■ DICHIARAZIONI DI RESPONSABILITÀ/LICENZA DEL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

L'USO DI APPLE CARPLAY È SOGGETTO ALL'ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI DI UTILIZZO DI CARPLAY, CHE SONO INCLUSE COME PARTE DEI TERMINI DI UTILIZZO DI APPLE iOS. IN SINTESI, LE CONDIZIONI DI UTILIZZO DI CARPLAY ESCLUDONO LA RESPONSABILITÀ DI APPLE E DEI SUOI FORNITORI DI SERVIZI IN CASO DI ERRATO FUNZIONAMENTO O INTERRUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI APPLE E DEI SUOI FORNITORI, DESCRIVONO I TIPI DI INFORMAZIONI DEGLI UTENTI (INCLUSE, AD ESEMPIO, POSIZIONE, VELOCITÀ E STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E ARCHIVIAE DA APPLE E DAI SUOI FORNITORI NONCHÉ DIVULGANO POSSIBILI RISCHI ASSOCIATI CON L'USO DI CARPLAY, INCLUSA LA POTENZIALE DISTRAZIONE DEL GUIDATORE. VEDERE LA POLITICA SULLA PRIVACY PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'USO DI APPLE E ALLA GESTIONE DI DATI CARICATI DA CARPLAY.

L'USO DI ANDROID AUTO È SOGGETTO ALLE CONDIZIONI DI UTILIZZO D ANDROID AUTO CHE DEVONO ESSERE ACCETTATE QUANDO SI SCARICA L'APPLICAZIONE ANDROID AUTO SUL TELEFONO ANDROID. IN SINTESI, LE CONDIZIONI D'USO DI ANDROID AUTO ESCLUDONO LA RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E DEI SUOI FORNITORI DI SERVIZI IN CASO DI ERRATO FUNZIONAMENTO O INTERRUZIONE DEI SERVIZI, LIMITANO RIGOROSAMENTE LE ALTRE RESPONSABILITÀ DI GOOGLE E DEI SUOI FORNITORI, DESCRIVONO I TIPI DI INFORMAZIONI DEGLI UTENTI (INCLUSE, AD ESEMPIO, POSIZIONE, VELOCITÀ E STATO DEL VEICOLO) RACCOLTE E ARCHIVIAE DA GOOGLE E DAI SUOI FORNITORI NONCHÉ DIVULGANO POSSIBILI RISCHI ASSOCIATI CON L'USO DI ANDROID AUTO, INCLUSA LA POTENZIALE DISTRAZIONE DEL GUIDATORE. VEDERE LA POLITICA SULLA PRIVACY DI GOOGLE PER I DETTAGLI RELATIVI ALL'USO DI GOOGLE E ALLA GESTIONE DI DATI CARICATI DA ANDROID AUTO.

## ■ ESCLUSIONE DI GARANZIA;

### LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

L'UTENTE RICONOSCE E ACCETTA ESPRESSAMENTE CHE L'USO DI APPLE CARPLAY O ANDROID AUTO (“LE APPLICAZIONI”) È A SUO ESCLUSIVO RISCHIO E CHE L'INTERA RESPONSABILITÀ IN TERMINI DI SODDISFAZIONE, QUALITÀ, PRESTAZIONI, ACCURATEZZA E IMPEGNO RICADE SULL'UTENTE NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE E CHE LE APPLICAZIONI E LE RELATIVE INFORMAZIONI SONO FORNITE “COSÌ COME SONO” E “COSÌ COME DISPONIBILI”, CON TUTTI GLI ERRORI E SENZA GARANZIA ALCUNA, E HONDA DECLINA OGNI GARANZIA E CONDIZIONE RISPETTO ALLE APPLICAZIONI E ALLE RELATIVE INFORMAZIONI, ESPRESSE, IMPLICITE O DI LEGGE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONE ALCUNA, LE GARANZIE E/O CONDIZIONI IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, ACCURATEZZA, PACIFICO GODIMENTO E NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI. NESSUNA INFORMAZIONE ORALE O SCRITTA O CONSIGLIO FORNITO DA HONDA O DA UN RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO POTRÀ COSTITUIRE UNA GARANZIA. A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, E SENZA

LIMITAZIONE ALCUNA, HONDA DECLINA QUALSIASI GARANZIA RELATIVA ALLA PRECISIONE DEI DATI FORNITI DALLE APPLICAZIONI, COME L'ACCURATEZZA DI INDICAZIONI STRADALI, TEMPO DI VIAGGIO STIMATO, LIMITI DI VELOCITÀ, CONDIZIONI DEL MANTO STRADALE, NOVITÀ, METEO, TRAFFICO O ALTRI CONTENUTI FORNITI DA APPLE, GOOGLE. RELATIVE AFFILIATE O FORNITORI TERZI; HONDA NON FORNISCE GARANZIE RELATIVAMENTE ALLA PERDITA DEI DATI DELLE APPLICAZIONI, CHE PUÒ AVVENIRE IN QUALSIASI MOMENTO; HONDA NON PUÒ GARANTIRE CHE LE APPLICAZIONI O I SERVIZI FORNITI PER TALE TRAMITE SIANO EROGATI IN QUALSIASI MOMENTO O CHE ALCUNI O TUTTI I SERVIZI SIANO DISPONIBILI IN UN DATO MOMENTO O LUOGO. AD ESEMPIO, I SERVIZI POTREBBERO ESSERE SOSPESI O INTERROTTI SENZA PREAVVISO A CAUSA DI INTERVENTI DI RIPARAZIONE, MANUTENZIONE, CORREZIONE DI PROBLEMI DI SICUREZZA, AGGIORNAMENTO, ECC., I SERVIZI POTREBBERO NON ESSERE DISPONIBILI NELLA PROPRIA AREA O POSIZIONE, ECC. INOLTRE, L'UTENTE COMPRENDE CHE EVENTUALI MODIFICHE NELLA TECNOLOGIA DI TERZE PARTI O NORME GOVERNATIVE POTREBBERO RENDERE I SERVIZI E/O LE APPLICAZIONI OBSOLETE E/O INUTILIZZABILI.

NEI LIMITI PREVISTI DALLA LEGGE, IN NESSUN CASO HONDA O LE RELATIVE AFFILIATE SARANNO RESPONSABILI DI DANNI A PERSONE O DANNI INCIDENTALI, SPECIALI, INDIRECTI O CONSEGUENZIALI DI QUALSIASI TIPO INCLUSI, SENZA LIMITAZIONE ALCUNA, DANNI PER PERDITA DI PROFITTI, DANNEGGIAMENTO O PERDITA DI DATI, MANCATA TRASMISSIONE O RICEZIONE DI DATI, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O QUALSIASI ALTRA PERDITA O ALTRO DANNO COMMERCIALE DERIVANTE DA O RELATIVO ALLE APPLICAZIONI O ALL'USO DI O INCAPACITÀ DI USARE LE APPLICAZIONI O LE RELATIVE INFORMAZIONI, A PRESCINDERE DALLA CAUSA, SENZA RIFERIMENTO A CRITERI DI RESPONSABILITÀ (CONTRATTO, TORTO O ALTRO), ANCHE NEL CASO IN CUI HONDA SIA STATA INFORMATA DELL'EVENTUALITÀ DI TALI DANNI. ALCUNI STATI E GIURISDIZIONI VIETANO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ PER DANNI; PERTANTO TALI LIMITAZIONI ED ESCLUSIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI ALL'UTENTE. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ TOTALE DI HONDA NEI CONFRONTI DELL'UTENTE PER TUTTI I DANNI (FATTO SALVO QUANTO STABILITO DALLA LEGISLAZIONE VIGENTE IN MATERIA DI LESIONI PERSONALI) SUPERA L'IMPORTO DI CINQUE DOLLARI (\$ 5,00).

LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA SI APPLICANO ANCHE QUALORA IL SUMMENZAIONATO RIMEDIO NON ADEMPIA AL SUO SCOPO ESSENZIALE.

## Condizioni per l'utente finale

I dati (“Dati”) sono forniti esclusivamente per l'uso personale e interno, non per la rivendita. Tali dati sono protetti dal diritto d'autore e sono soggetti ai seguenti termini e condizioni concordati tra l'utente, da una parte, e HONDA MOTOR CO., LTD. (“Honda”) e i relativi licenzianti (inclusi i rispettivi licenzianti e fornitori) dall'altra parte.

© 2020 HERE. Tutti i diritti riservati. I Dati per le zone del Canada includono le informazioni reperite con l'autorizzazione delle autorità canadesi, tra cui:

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

HERE detiene una licenza non esclusiva fornita dallo United States Postal Service® per la pubblicazione e la vendita di informazioni ZIP+4®.

©United States Postal Service® 2020. I prezzi non sono stabiliti, controllati o approvati dallo United States Postal Service®. I seguenti marchi e registrazioni sono di proprietà di USPS: United States Postal Service, USPS, e ZIP+4. I Dati per il Messico includono alcuni dati forniti dall'Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

## Termini e condizioni

**Esclusivamente per uso personale.** L'utente accetta di utilizzare i presenti Dati insieme al Satellite Linked Navigation System per scopi esclusivamente personali e non commerciali per i quali sono stati concessi in licenza e non per agenzie di servizi, condivisione temporale o per altri scopi simili.

Di conseguenza, fatte salve le limitazioni evidenziate nei paragrafi successivi, l'utente accetta di non riprodurre, copiare, modificare, decompilare, disassemblare, creare opere derivate o sottoporre a procedure di reverse engineering alcuna parte di tali Dati e non è autorizzato a cederli o distribuirli in alcuna forma e per alcuno scopo, salvo nella misura consentita dalle leggi vigenti.

**Limitazioni.** Salvo nel caso in cui l'utente sia stato specificamente autorizzato da Honda, e fatto salvo quanto stabilito nel paragrafo precedente, non è autorizzato (a) ad utilizzare questi Dati con prodotti, sistemi o applicazioni installati o altrimenti collegati a, o in comunicazione con, veicoli abilitati alla navigazione, posizionamento, spedizione, guida stradale in tempo reale, gestione parchi macchine o applicazioni simili; o (b) con, o in comunicazione con, dispositivi di posizionamento o dispositivi elettronici mobili o wireless o computer, inclusi senza limitazioni telefoni cellulari, computer palmari e portatili, cercapersone e assistenti personali digitali o PDA.

**Attenzione.** I Dati possono contenere informazioni imprecise o incomplete a causa del tempo trascorso, delle mutate circostanze, delle fonti usate e della natura stessa dei dati geografici complessivi raccolti, con possibili risultati inesatti.

**Condizioni di non garanzia.** I presenti Dati sono forniti all'utente "così come sono", e l'utente accetta di utilizzarli a proprio rischio. Honda e i relativi licenzianti (e i rispettivi licenzianti e fornitori) non rilasciano garanzie, dichiarazioni o attestazioni di alcun genere, espresse o implicite, di legge o di altro tipo, inclusi in via non esaustiva, il contenuto, la qualità, l'accuratezza, la completezza, l'efficacia, l'affidabilità, l'idoneità per uno scopo particolare, l'utilità, l'uso o i risultati ottenibili da tali Dati, né garantiscono che i Dati o il server presentino un funzionamento ininterrotto e privo di errori.

**Esclusione di garanzia:** HONDA E I RELATIVI LICENZIANTI (INCLUSI I RISPETTIVI LICENZIANTI E FORNITORI) RIGETTANO QUALSIASI GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, DI QUALITÀ, PRESTAZIONI, COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE O NON VIOLAZIONE. In alcuni Stati, Territori e Paesi non sono ammesse certe esclusioni della garanzia, pertanto in tale misura l'esclusione di cui sopra potrebbe non valere nel caso dell'utente.

**Dichiarazione di non responsabilità:** HONDA E I RELATIVI LICENZIANTI (COMPRESI I RISPETTIVI LICENZIANTI E FORNITORI) NON SARANNO RESPONSABILI NEI CONFRONTI DELL'UTENTE: PER QUALSIASI RICHIESTA DI RISARCIMENTO, RIVENDICAZIONE O AZIONE, A PRESCINDERE DALLA CAUSA DI TALE RICHIESTA, RIVENDICAZIONE O AZIONE RELATIVA A EVENTUALI PERDITE, LESIONI O DANNI, DIRETTI O INDIRETTI, DERIVANTI DALL'USO O DAL POSSESSO DELLE INFORMAZIONI; O PER QUALSIASI PERDITA DI PROFITTI, RICAVI, CONTRATTI O RISPARMI, O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, INDIRETTO, INCIDENTALI, SPECIALE O CONSEGUENZIALE DERIVANTE DALL'USO O DALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALI INFORMAZIONI, DA QUALSIASI DIFETTO DELLE INFORMAZIONI, O DALLA VIOLAZIONE DEI PRESENTI TERMINI O CONDIZIONI, IN UN'AZIONE PER CONTRATTO O PER ATTO ILLECITO O AI SENSI DELLA GARANZIA, ANCHE NEL CASO IN CUI HONDA O

I RELATIVI LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. In alcuni Stati, Territori e Paesi non sono ammesse determinate esclusioni di responsabilità o limitazioni ai danni, pertanto in tale misura la suddetta esclusione potrebbe non applicarsi all'utente.

**Controllo sull'esportazione.** Honda non esporterà da alcun luogo qualsiasi parte dei Dati o qualsiasi prodotto diretto associato salvo previa concessione di tutte le licenze e le approvazioni richieste ai sensi delle leggi, delle norme e delle disposizioni applicabili in materia di esportazione, comprese ma non limitate alle leggi, alle norme e alle disposizioni gestite dall'Office of Foreign Assets Control dell'U.S. Department of Commerce e dal Bureau of Industry and Security dell'U.S. Department of Commerce. Nella misura in cui tali leggi, norme o disposizioni sull'esportazione impediscano a HERE di attenersi a uno qualsiasi dei suoi obblighi qui citati per la consegna o la distribuzione dei Dati, tale inadempienza sarà giustificata e non costituirà una violazione del presente Contratto.

**Intero Contratto.** I presenti termini e condizioni costituiscono l'intero Contratto tra Honda (e i relativi licenzianti, compresi i rispettivi licenzianti e fornitori) e l'utente con riferimento all'oggetto in questione e sostituiscono integralmente ogni eventuale contratto scritto o verbale preesistente tra le parti riguardo a tale oggetto.

**Legge applicabile.** I termini e le condizioni di cui sopra saranno disciplinati dalle leggi dei Paesi Bassi, senza attuazione delle (i) disposizioni sul conflitto di legge o (ii) della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di merci, espressamente esclusa. L'utente accetta di sottomettersi alla giurisdizione dei Paesi Bassi per tutte le controversie, le richieste di risarcimento e le azioni derivanti da, o connesse con, i Dati ivi forniti.

**Utenti finali governativi.** Se i Dati vengono acquistati da o per conto del governo degli Stati Uniti o di qualsiasi altro ente che richieda o eserciti diritti simili a quelli solitamente rivendicati dal governo degli Stati Uniti, questi Dati costituiscono un "articolo commerciale" secondo la definizione del termine riportata nel C.F.R. 48 ("FAR") 2.101, sono concessi in licenza ai sensi dei presenti Termini per l'utente finale e ogni copia dei Dati consegnata o altrimenti fornita deve essere contrassegnata e integrata secondo quanto indicato con la seguente "Nota di utilizzo", e deve essere trattata conformemente a tale Nota:

## **NOTA DI UTILIZZO**

**NOME DELL'APPALTATORE  
(COSTRUTTORE/FORNITORE):** HERE  
**INDIRIZZO DELL'APPALTATORE  
(COSTRUTTORE/FORNITORE):**  
c/o 425 West Randolph Street, Chicago,  
Illinois 60606

I presenti Dati costituiscono un articolo commerciale come definito nel FAR 2.101 e sono soggetti ai Termini per l'utente finale ai sensi quali sono stati forniti tali Dati.  
© 1987 - 2020 HERE - Tutti i diritti riservati.

Se il funzionario contraente, l'agenzia governativa federale o qualsiasi funzionario federale rifiuta di utilizzare la legenda fornita nel presente Contratto, il funzionario contraente, l'agenzia governativa federale o qualsiasi funzionario federale deve informare HERE prima di richiedere diritti aggiuntivi o diritti alternativi nei Dati.